



# TRIMMING TECH 130

Zuschneidetisch - Abzugshaube für Histologie



CODE	BESCHREIBUNG	UDI-DI	EMDN
50-130-001	Abzugshaube für Histologie mit Spüle links	08034120270793	W0202059015
50-130-002	Abzugshaube für Histologie mit Spüle rechts	08034120270809	W0202059015



Medizinprodukt - In-vitro-Diagnostikum  
IVD in **Klasse A**, Reg. EU 2017/746  
Basic UDI: 080341202W0202059015MC



Hersteller: Bio-Optica Milano S.p.A.

Veröffentlichungsdatum: 21/11/2022  
Rev. 002

Bio-Optica Milano S.p.A. Via San Faustino 58 - 20134 Mailand  
Telefon +39 02.21.27.13.1 - Fax Italien +39 02.21.53.000 - Fax Export +39 02.21.54.155  
[www.bio-optica.it](http://www.bio-optica.it) – [info@bio-optica.it](mailto:info@bio-optica.it) – [claims@bio-optica.it](mailto:claims@bio-optica.it)

Haube, die zum Schneiden und Reduzieren histologischer Präparate verwendet wird. Entwickelt zur Vermeidung chemischer Risiken beim Umgang mit in Formalin aufbewahrten anatomischen Präparaten.

Ausgestattet mit Dampfabsaugung von der Arbeitsfläche; vorbereitet für die Austragung des Rauches ins Freie.

### ABMESSUNGEN

Gesamtabmessungen in mm				Nutzbare Arbeitsabmessungen in mm		
Gewicht	Breite	Tiefe	Höhe	Breite	Tiefe	Höhe Arbeitsfläche
ca. 140 kg	1300	750	2330	1260	640	900

Abmessungen Spüle Wasser in mm			Abmessungen Spüle Formalin in mm		
Breite	Tiefe	Höhe	Breite	Tiefe	Höhe
400	400	200	150	300	100

### BAULICHE EIGENSCHAFTEN

- Die Struktur besteht vollständig aus satiniertem Edelstahl AISI 304, Dicke 15/10, mit glatten Oberflächen und abgerundeten Kanten (gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften).
- Sicherheitsverbundglas zu 6/7 mm mit elektrischer Vertikalverschiebung zur Rauchrückhaltung im Inneren der Haube (in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsvorschriften). Hubbegrenzung auf 230 mm von der Arbeitsfläche bei Absenken, auf 500 mm von der Arbeitsebene bei Heben. Das Glasscheibenhebesystem verfügt über eine manuelle Entriegelung für den Notfall.
- Automatische Funktion zur Verbesserung der Belüftung während der Hebephase der Frontscheibe.
- 6/7 mm starkes Verbundglas zur Unfallverhütung, um die Sicht nach innen zu verbessern, Zugluft in der Nähe der Arbeitsfläche zu verhindern und Dämpfe im Inneren der Haube rückzuhalten (in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsvorschriften).
- Objektträgerablage an der Vorderseite über der Arbeitsfläche (siehe Pfeil auf dem Foto).
- Objektträgerablage im Mittelteil (siehe Pfeil auf dem Foto).
- Weißes Schneidbrett aus Polyethylen - 350x450x20 mm (BxTxH) - ausgestattet mit 4 30 mm hohen Stützfüßen.
- Verstellbare Stützfüße aus antistatischem, rutschfestem Material zur Nivellierung der Arbeitsfläche.
- 2 Spülen 400x400x200 mm und 1 Formalinspüle 150x300x100 mm.
- Abnehmbarer Filtrierkorb für Formalinwanne. Verhindert das Verstopfen der Abflussleitung zu den Tanks und hält feste Rückstände auch kleiner Abmessungen zurück. Da er abnehmbar ist, kann er bei Bedarf entfernt und gewaschen werden.
- Abdeckung für Formalinwanne.
- Formalin-Ausgabesystem, bestehend aus 10-Liter-Tank mit Filter und selbstansaugender Pumpe, fußbetätigtem Ausgabehahn, 10-Liter-Formalinauffangtank mit Füllstandssensor und visuellem und akustischem Alarm.
- Tanktragwagen mit Feststellbremsen und Frontklappe. Der Wagen verfügt über ein Dampfabsaugsystem mit einem Auffangbehälter an der Rückseite, der zu Wartungszwecken abgenommen werden kann. Der Wagen kann auch zwei 20-Liter-Tanks aufnehmen.
- Absperrhahn am Formalinauslass, um ein unbeabsichtigtes Auslaufen beim Wechseln des Formalintanks zu verhindern. Der Hahn muss vor dem Auswechseln des Tanks geschlossen und nach dem Auswechseln wieder geöffnet werden.
- Wasserdruckregulierungshahn für die Handbrause (siehe Pfeil auf dem Foto).

Veröffentlichungsdatum: 21/11/2022

Rev. 002



Abdeckung für Formalinspüle



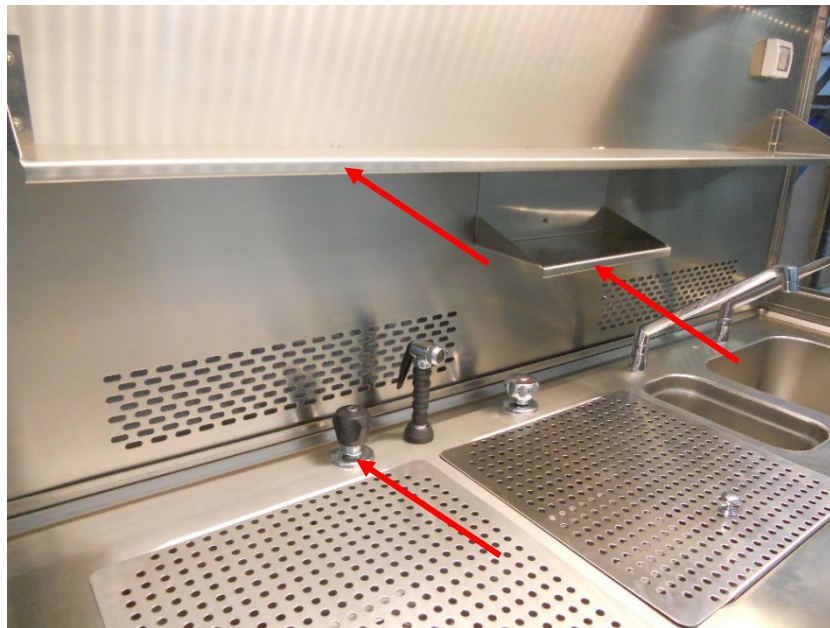
Filterkorb

### EIGENSCHAFTEN DER ARBEITSFLÄCHE

- Arbeitsfläche aus rostfreiem Stahl AISI 304, Stärke 10/10, in einem Stück gefertigt, ohne Schweißnähte, mit Flüssigkeitsrückhalterand.
- Spülen (1 für Abzugshaube 90, 2 für Abzugshauben 130 und 150, 3 für Abzugshaube 180) mit den Abmessungen 400x400x200 mm, davon 1 für Abzugshaube 90, 130, 150, 2 für Abzugshaube 180 mit abnehmbarer gelochter Auflagefläche aus Edelstahl. Durch die Löcher in der Arbeitsplatte ( $\varnothing$  7 mm) kann das Wasser in den Auffangbehälter abfließen und die Dämpfe werden von der Arbeitsfläche abgesaugt. Die zum Schneiden verwendeten Spülen sind mit einem Dampfabzugssystem ausgestattet.
- Arbeitsflächen und Spülen aus Edelstahl AISI 316 sind auf Anfrage erhältlich.
- Doppelwaschanlage bestehend aus: 1) Handbrause mit ausziehbarem, flexiblem Arm zum Waschen des gesamten Arbeitsbereichs mit unabhängigem Wasserhahn zur Regulierung des Wasserdrucks 2) Waschanlage im Inneren der Schneidewannen (nur bei Hauben mit mehr als einer Spüle).
- Warm-/Kaltwasserspüle mit Fußpedal und kleinere Edelstahlspüle zum Ablassen des Formalins. Beide können auf Wunsch rechts oder links platziert werden.

Veröffentlichungsdatum: 21/11/2022

Rev. 002



### DURCHSATZ

Modell	Durchsatz [m3/h]	Flussgeschwindigkeit Maschinenvorderseite [m/s]
130	1300	0.7

### BEDIENFELD

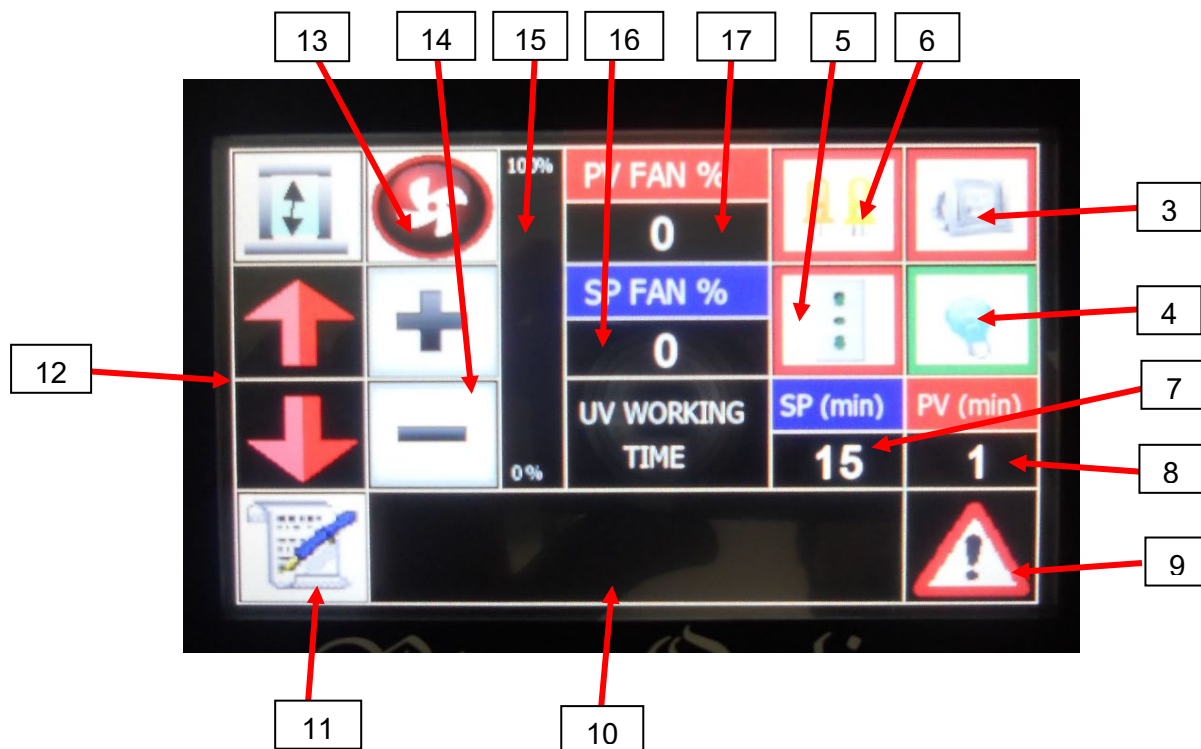
Touchscreen-Monitor für die Steuerung, Kontrolle und Anzeige aller Funktionen.



Veröffentlichungsdatum: 21/11/2022

Rev. 002

Bio-Optica Milano S.p.A. Via San Faustino 58 - 20134 Mailand  
 Telefon +39 02.21.27.13.1 - Fax Italien +39 02.21.53.000 - Fax Export +39 02.21.54.155  
[www.bio-optica.it](http://www.bio-optica.it) – [info@bio-optica.it](mailto:info@bio-optica.it) – [claims@bio-optica.it](mailto:claims@bio-optica.it)



## HAUPTFUNKTIONEN

- Hauptschalter zum Einschalten der Haube (1).
- Hauptschalter Not-Aus (2).
- Taste Ein/Aus Halogenstrahler (3).
- Taste Einschalten der UV-Lampe (4).
- Taste Stromzufuhr zu externen Steckdosen (5).
- Taste Ein/Aus LED-Lampen (6).
- Taste zur Einstellung der automatischen Abschaltung der UV-Lampe, ausgedrückt in Minuten (mindestens 15', höchstens 20') (7).
- Zeit, die seit dem Einschalten der UV-Lampe verstrichen ist, ausgedrückt in Minuten (8).
- Taste Stummschaltung Alarme (9).
- Platz für Alarmanzeige (10).
- Taste Zugriff auf Untermenüs (11).
- Tasten Heben und Senken Frontscheibe (12).
- Taste Aktivierung der automatischen Lüftung in Abhängigkeit von der Bewegung der Frontscheibe (13).
- Tasten zum Erhöhen und Verringern der Belüftung im manuellen Modus (14).
- Anzeigebalken Erhöhung der Gebläsedrehzahl in Prozent (15).
- Taste schnelle Belüftungserhöhung, ausgedrückt in Prozent (16).
- Anzeige Elektroabsaugergeschwindigkeit in Prozent (17).

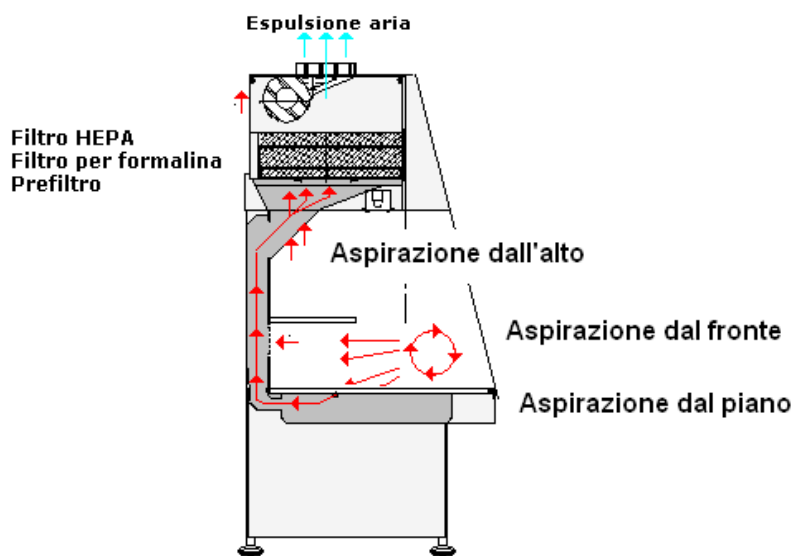
### ABSAUG-/FILTRIERSYSTEM



Die Trimming Tech-Abzugshauben sind ausgestattet mit:

- 1 mittels Inverter regulierbaren Dreiphasen-Elektrosaugern mit Funkenschutz (vorinstalliert).
- 1 Vorfilter aus synthetischen Fasern (vorinstalliert), um eventuelle Verunreinigungen zurückzuhalten und die Filterleistung zu verbessern.
- 1 Formalinfilter aus Aluminiumoxidgranulat (vorinstalliert), der einfach und sauber von der Vorderseite aus ausgetauscht werden kann. Als Alternative zum Aluminiumoxidfilter kann ein Aktivkohlefilter angefordert werden.
- Vorbereitung für Aufnahme eines HEPA-Filters.
- Die Abzugshaube ist oben mit einem Verteiler  $\varnothing$  250 mm ausgestattet, der den Anschluss an das zentrale Abluftsystem des Krankenhauses ermöglicht, um den Rauch ins Freie auszutragen.
- Der Elektroabsauger ermöglicht die Absaugung von Dämpfen durch die gelochte Arbeitsfläche (über der Auffangwanne), durch das vordere Gitter (unter der Objektträgerablage) und durch das Gitter am Oberteil. Die Luft wird durch den Vorfilter und den Filter gereinigt und kann auf folgende Weise ausgestoßen werden:
  - 1) ABSAUGER → VORFILTER + FILTER → AUSTRAGUNG INS FREIE MITTELS KANALISIERUNGSSYSTEM OHNE ANSAUGUNG (Abluftleitungslänge nicht länger als 3 m, Mindestdurchmesser 250 mm).
  - 2) ABSAUGER → VORFILTER + FILTER → AUSTRAGUNG INS FREIE MITTELS KANALISIERUNGSSYSTEM MIT ANSAUGUNG.

### ABSAUGSYSTEMSCHEMA



Veröffentlichungsdatum: 21/11/2022

Rev. 002

### Spezifikationen

Stromanschlüsse	Spannung	230 V
	Frequenz	50 ÷ 60 Hz
	Nennleistung	1 kW
	Nennstrom	10 A mit trägen Sicherungen
	Steckdose	Hinten links in einer Höhe von ca. 2 Metern positioniert.
	Schutzvorrichtung	Leitungsschutzschalter.
	Notstromversorgung	Nicht erforderlich.
Weitere Anschlüsse	Wasseranschlüsse:	Warmwassereinlassanschluss Ø 1/2". Kaltwassereinlassanschluss Ø 1/2". Wasserabflussanschluss: Standard 1"1/4 Siphon an der Rückseite der Haube, ca. 40 cm über dem Boden (bei Abfallzerkleinerer ca. 20 cm). Seine Position hängt von der Position der Spüle ab.
	Rauchaustragung:	Die Abzugshaube ist oben mit einem Verteiler Ø 250 mm ausgestattet, der den Anschluss an das zentrale Abluftsystem des Krankenhauses ermöglicht, um den Rauch ins Freie auszutragen.
	Anschluss von externen Geräten:	Die Haube ist unten an der Vorderseite außerhalb des Arbeitsbereichs mit 2 Schuko-Universalsteckdosen für den eventuellen Anschluss externer Geräte ausgestattet (eine rechts, die andere links). Möglichkeit, die Stromversorgung der Steckdosen zu aktivieren/deaktivieren.
Beleuchtung		3 LED-Röhren, gesamt 1500 Lux, zu jeweils 10 Watt
Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen	Produktklassifizierung	Das Produkt ist für den professionellen Gebrauch im Labor durch Fachpersonal bestimmt. Das Produkt ist unter dem chemischen Aspekt nicht als gefährlich eingestuft. Für diesen Produkttyp sind keine speziellen Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen vorgesehen.
	Empfehlungen	Es wird empfohlen, im Falle eines schweren Unfalls sofort Bio-Optica Milano spa und die zuständigen Behörden zu informieren.

Veröffentlichungsdatum: 21/11/2022

Rev. 002

### In der Ausstattung enthaltene Komponenten

CODE	BESCHREIBUNG	ITEM
50-500-050	Schneidbrett aus Polyethylen 350x450x20 mm.	1
50-500-051	Handbrause mit ausziehbarem, flexiblem Arm.	2
50-500-052	Filtrierkorb für Formalinspüle.	3
50-500-053	Abdeckung aus Edelstahl für Formalinspüle.	4
50-500-071	Reinigungskit.	5
50-500-073	Scheuerschwamm.	6
50-F017	2 Filter für Formalin in Aluminiumoxidgranulat.	7
50-F007	Vorfilter aus synthetischer Faser.	8
05-014-030-1, 05-015-030-1, 05-016-030-1, 05-017-030-1, 05-018-030-1, 05-019-030-1, 05-20-030-1	Bio Marking Dyes, Marker für chirurgische Randzonen – 7 Farben x 30 ml.	9

### Sonderzubehör

CODE	BESCHREIBUNG	ITEM
40-300-450	Drehhocker.	1
40-300-451	Fußstütze.	2
50-500-054	Millimeter-Lineal.	3
50-500-055	Pedalbetätigter Abfallzerkleinerer. (*)	4
50-500-057	UV-Lampe mit programmierbarer Selbstabschaltung und rollbarer Schutzplane. (*)	5
50-500-058	Formalinansaugfilter (im Formalinausgabesystem enthalten).	6
50-500-059	Filter aus Edelstahl für Formalinspüle.	7
50-500-060	Magnetischer Messerhalter. (*)	8
50-500-061	Papiertuchdispenser. (*)	9
50-500-062	Filter aus Edelstahl für Wasserspüle.	10
50-500-063	Unteres Haubenabdeckpaneel 130 rechts. (*)	11
50-500-064	Unteres Haubenabdeckpaneel 130 links. (*)	12
50-500-069	Kaltlicht-Gelenklampe mit Vergrößerungslupe 3 Dioptrien.	13
50-500-070	Ersatzlampe für UV-System UV 50-500-057.	14
50-F018	Aktivkohlefilter anstatt Aluminiumfilter 50-F017.	15
50-F005	HEPA-Filter.	16

(\*) Nur während der Produktionsphase und nicht beim Kunden installierbares Zubehör.

REVISION	GRUND	DATUM
001	Anpassung an die EU-Verordnung 2017/746 - IVDR	16.05.2022
002	EMDN-Update	21.11.2022

Veröffentlichungsdatum: 21/11/2022

Rev. 002